



**COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA**  
(TRIESTE – TRST)

N./Št. GEN-GEN-2019-1816-P/III-1/S-PER

Dolina, 13.02.2019

**AVVISO DI SELEZIONE PUBBLICA**  
**OBVESTILO O RAZPISU JAVNE SELEKCIJE**

IL RESPONSABILE DELL'AREA AMMINISTRAZIONE GENERALE, GESTIONE RISORSE  
UMANE, CONTRATTI E CONTENZIOSO  
ODGOVORNI ZA ODDELEK SPLOŠNE UPRAVE, OSEBJA, POGODB IN SPOROV

Visto l'art. 89 del D. Lgs. 267/2000 TUEL;

Visto il DPR 487 del 9 maggio 1994 e successive modifiche ed integrazioni;

Visto il Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modifiche ed integrazioni;

Vista la L.R. 18/2016 e successive modifiche ed integrazioni;

Visto il vigente Regolamento comunale degli uffici e dei servizi;

Viste le disposizioni in materia di cui alla Legge 127/97 e sue successive modifiche ed integrazioni, nonché quelle contenute sull'argomento nelle circolari ministeriali esplicative;

Visto il Contratto Collettivo Regionale di Lavoro del Personale del Comparto Unico Non Dirigenti vigente;

Vista la deliberazione della Giunta Regionale n. 1990/g dd. 26.10.2018, avente per oggetto "*L. 38/2001 – LR 26/2007, art. 19. Contributi per la realizzazione di progetti relativi all'uso della lingua slovena nella pubblica amministrazione del Friuli Venezia Giulia. Costituzione della rete per lo sloveno nella pubblica amministrazione del Friuli Venezia Giulia e riparto delle relative risorse*";

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 58/c dd. 14.11.2018, avente per oggetto "*Adesione alla rete per la lingua slovena nella P.A. del Friuli Venezia Giulia – Approvazione convenzione*";

**RENDE NOTO**

**È indetta una selezione pubblica per titoli ed esami per la formazione di una graduatoria di "Istruttore amministrativo con conoscenza della lingua slovena" categoria C, posizione economica C1, da assumere a tempo determinato, full time e/o part time, per progetti a valere sulla L. 38/2001, dalla quale, in attuazione della vigente normativa regionale e contrattuale di comparto, altri enti del comparto unico enti locali, indicati nell'allegato A della delibera giunta della Regione Friuli Venezia Giulia n. 1990 dd. 26.10.2018, potranno attingere.**

**Art. 1 – Scadenza della presentazione delle domande**

1. Per essere ammessi alla selezione, gli aspiranti devono far pervenire **entro e non oltre le ore 10.30 del giorno venerdì 15 marzo 2019** la domanda di ammissione indirizzata al Comune di San Dorligo della Valle - Občina Dolina, loc. Dolina n. 270, 34018 San Dorligo della Valle-Dolina (TS).

2. La domanda potrà essere recapitata direttamente all'Ufficio Protocollo del Comune ovvero inoltrata con lettera raccomandata con avviso di ricevimento, a mezzo del servizio postale o via PEC all'indirizzo comune-obcina.sandorligodellavalle-dolina@certgov.fvg.it. Per tutte le modalità di invio le domande si considerano prodotte in tempo utile solo se ricevute dall'Ufficio protocollo o via PEC del Comune entro il giorno e l'ora indicati nel presente avviso di selezione. In nessun caso farà fede il timbro di spedizione.



## COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

3. A seguito della domanda presentata, verrà comunicato all'indirizzo pec o mail indicato nella domanda stessa, un numero identificativo di ricezione attribuito dal Protocollo dell'ente, riportante la data di presentazione/ricezione della domanda, che, al fine di tutelare la privacy dei partecipanti, sarà utilizzato per tutte le successive comunicazioni/pubblicazioni.

4. Si precisa che, qualora il candidato abbia presentato più di una domanda di partecipazione alla selezione, verrà tenuta in considerazione solo l'ultima e cestinata/e la/le precedente/i.

### **Art. 2 – Oggetto della prestazione**

1. Il personale assunto sarà adibito all'attività di supporto agli uffici per la traduzione di atti e documenti di particolare complessità (back office) nonché alle mansioni che prevedono l'uso della lingua slovena nei contatti verbali e scritti con gli uffici e con il pubblico (front office) e dovrà essere in possesso di riconosciute competenze tecnico-linguistiche nell'uso scritto ed orale della lingua slovena.

2. I costi del predetto progetto sono a carico del singolo Ente comunale e trovano copertura finanziaria, totale o parziale, in un apposito contributo concesso allo stesso dalla Regione a valere sui fondi statali di cui all'art. 8 della Legge 38/2001 con scadenza 31.12.2021.

### **Art. 3 – Trattamento economico**

1. La retribuzione lorda è quella prevista per il suddetto posto di categoria C - posizione economica C1, in base al CCRL vigente.

2. A tali importi vanno aggiunte le quote del trattamento di famiglia, se dovute per legge, ed i miglioramenti retributivi che saranno introdotti, anche con effetto retroattivo, dai futuri rinnovi contrattuali.

3. Tutti gli emolumenti sono sottoposti alle trattenute previdenziali, assistenziali ed erariali a norma di legge, nonché rapportati all'orario di lavoro e al periodo di servizio prestato.

### **Art. 4 – Requisiti per l'ammissione alla selezione**

1. L'Amministrazione comunale garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento sul lavoro, nel rispetto del D. Lgs. 11 aprile 2006, n. 198.

2. Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti, a pena di esclusione:

- a) cittadinanza italiana o in alternativa, quella di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, con i limiti e le modalità indicate dall'art. 38 del D.lgs. 165/2001 e di cui all'art. 3 del D.P.C.M. n. 174 del 7.2.1994. Sono equiparati ai cittadini gli italiani non appartenenti alla Repubblica;
- b) età non inferiore ai 18 anni e non superiore all'età costituente il limite per il collocamento a riposo;
- c) godimento dei diritti civili e politici nello stato di appartenenza;
- d) non avere riportato condanne penali e non essere stati interdetti o sottoposti a misure che escludono, secondo le leggi vigenti, dalla nomina agli impieghi pubblici;
- e) posizione regolare rispetto agli obblighi di leva (esclusivamente per i candidati soggetti a tali obblighi);
- f) possesso del seguente titolo di studio conseguito in Italia o, se all'estero, parificato ai sensi della normativa italiana o europea: diploma di istruzione secondaria di secondo grado che permette l'accesso all'università;
- g) adeguata conoscenza parlata e scritta della lingua slovena in relazione al posto da ricoprire, e della lingua italiana per i cittadini degli altri Stati membri dell'Unione Europea;
- h) padronanza informatica, in particolare degli applicativi più diffusi di elaborazione testi, foglio elettronico, gestione posta elettronica e navigazione in internet;
- i) idoneità fisica all'impiego.



**COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA**  
(TRIESTE – TRST)

3. Non possono accedere al concorso coloro i quali siano stati esclusi dall'elettorato attivo e coloro i quali siano decaduti da un impiego statale o siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione (art. 2 D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3 e art. 2, comma 3 DPR n. 487/1994).

4. I requisiti generali e specifici devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione. La mancanza dei requisiti di ammissione è causa di esclusione.

**Art. 5 – Modalità di presentazione della domanda di ammissione**

1. La domanda di ammissione alla selezione deve essere compilata in carta semplice, redatta secondo lo schema allegato (allegato A) e va indirizzata al Comune di San Dorligo della Valle – Občina Dolina, loc. Dolina n. 270, 34018 San Dorligo della Valle-Dolina (TS).

2. Nella domanda ogni concorrente dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità, quanto segue:

- a) il nome e cognome;
- b) il luogo e la data di nascita;
- c) la residenza ed il recapito telefonico nonché un indirizzo di posta elettronica ordinaria o certificata;
- d) il codice fiscale;
- e) il possesso della cittadinanza italiana o della cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea. Sono equiparati ai cittadini gli italiani non appartenenti alla Repubblica;
- f) di avere adeguata conoscenza scritta e parlata della lingua slovena;
- g) solo per i cittadini di uno degli Stati membri dell'Unione Europea: di avere adeguata conoscenza della lingua italiana;
- h) la conoscenza per la prova di idoneità in materia informatica ovvero delle applicazioni più comuni di elaborazione testi, foglio elettronico, gestione posta elettronica e navigazione in internet;
- i) il Comune nelle cui liste elettorali è iscritto, ovvero i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- j) di non avere/avere riportato condanne penali, indicandole, e di non avere/avere procedimenti penali in corso, indicandoli, che impediscano, secondo le leggi vigenti, la nomina agli impieghi pubblici;
- k) la posizione nei riguardi degli obblighi di leva (solo per i candidati soggetti a tale obbligo);
- l) il possesso del titolo di studio richiesto nell'avviso, precisando l'Istituto scolastico presso il quale è stato conseguito, l'anno di conseguimento e la votazione riportata; se conseguito all'estero gli estremi della equipollenza del titolo stesso;
- m) il domicilio presso il quale devono, ad ogni effetto, essere rivolte le comunicazioni relative alla procedura selettiva. Si precisa che, in carenza della sopraddetta indicazione, le comunicazioni saranno indirizzate alla residenza dichiarata;
- n) l'idoneità fisica all'impiego per il posto messo a concorso. A questo proposito il Comune si riserva in ogni caso il diritto di sottoporre a visita medica i candidati vincitori della presente procedura di selezione prima che questi assumano servizio o di acquisire dagli interessati, che sono tenuti ad adempiere in tal senso, apposita certificazione attestante la condizione di idoneità all'assolvimento delle attribuzioni connesse alla posizione funzionale da ricoprire;
- o) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero di non essere stato dichiarato decaduto dall'impiego stesso ai sensi dell'art. 127, lettera d), del testo unico approvato con D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3, per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile, ovvero di non aver mai prestato servizio presso Pubbliche amministrazioni;
- p) il possesso di eventuali titoli, di cui al successivo art. 8, che danno diritto, a parità di punteggio, a precedenza o preferenza nella nomina ex art. 5, comma 4, del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 ed



## COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

eventuali successive modifiche ed integrazioni. La produzione dei documenti attestanti il possesso dei titoli di precedenza e preferenza è effettuata conformemente alle prescrizioni recate dall'art. 16, commi 1 e 2 del D.P.R. 487/94 e successive modifiche ed integrazioni;

- q) il possesso di eventuali titoli di studio, di servizio e vari, di cui al successivo art. 9, che danno diritto ad un punteggio massimo di 10 punti complessivi, ai sensi del Regolamento comunale di uffici e servizi, articoli dal 88 al 92. La produzione dei documenti attestanti il possesso di tali titoli è effettuata conformemente alle prescrizioni recate dall'art. 16, commi 1 e 2 del D.P.R. 487/94 e successive modifiche ed integrazioni;
- r) l'autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs. 196/2003 e del GDPR 2016/679.
3. Le persone disabili che necessitano di ausili, le quali intendano partecipare alla selezione, ai sensi dell'art. 20, comma 2, della Legge 05.02.1992 n. 104 e Legge n. 68/99, devono dichiarare nella domanda la necessità di tempi aggiuntivi ovvero di strumenti di ausilio necessari per lo svolgimento delle prove scritte o delle prove pratiche, che dovrà risultare da idonea certificazione medica, da presentarsi su richiesta dell'Amministrazione.
4. La domanda di ammissione deve essere firmata in calce dal candidato. Se inviata via posta elettronica certificata, deve essere sottoscritta con firma digitale utilizzando un certificato di firma digitale in corso di validità.
5. Nel caso in cui il candidato non disponga della firma digitale, la domanda di partecipazione dovrà risultare sottoscritta, acquisita elettronicamente in formato PDF non modificabile e trasmessa.
6. Si precisa che verranno accettate solo le domanda inviate all'indirizzo di posta elettronica certificata dell'ente [comune-obcina.sandorligodellavalle-dolina@certgov.fvg.it](mailto:comune-obcina.sandorligodellavalle-dolina@certgov.fvg.it), non saranno ritenute valide le istanze inviate ad altro indirizzo e-mail o pec dell'ente, pena l'esclusione.
7. Alla domanda dovranno essere allegati copia di idoneo documento di identità in corso di validità e un curriculum vitae professionale (lungo non più di tre facciate e senza allegati).

### **Art. 6 – Regolarizzazione della domanda e/o esclusione dei candidati**

1. Non è sanabile e comporta esclusione automatica dalla procedura selettiva, l'omissione nella domanda:
- a) delle generalità, data e luogo di nascita, comune di residenza, indirizzo presso il quale inviare le comunicazioni relative alla selezione, laddove non rilevabili implicitamente dalla documentazione allegata;
- b) della firma del concorrente a sottoscrizione della domanda o della fotocopia del documento di riconoscimento in sostituzione dell'autenticazione di firma per le dichiarazioni sostitutive.
2. La presentazione della domanda oltre il termine indicato nell'avviso di selezione comporta l'esclusione.
3. Comporta irricevibilità della domanda con conseguente esclusione automatica anche l'ipotesi di dichiarazioni contrarie o incompatibili con quanto previsto dal presente avviso.
4. La regolarizzazione delle altre eventuali omissioni o irregolarità nella domanda è consentita, a pena di esclusione dalla procedura concorsuale, entro il termine accordato. Nel frattempo il candidato è ammesso con riserva.

### **Art. 7 – Diario e programma delle prove d'esame**

1. Gli esami della procedura selettiva consisteranno in una prova scritta ed una prova orale, nell'ambito delle quali verrà accertata la conoscenza scritta e parlata della lingua slovena. La prova orale comprenderà anche l'accertamento delle adeguate conoscenze informatiche per conseguire l'idoneità.
2. Conseguono l'ammissione alla prova orale i candidati che abbiano riportato nella prova scritta una votazione di almeno 21/30. La prova orale si intende superata con una votazione di almeno 21/30.
3. L'elenco dei candidati ammessi alla procedura selettiva, dei candidati ammessi con riserva di regolarizzazione e dei candidati esclusi, individuati in base a quanto previsto dall'art. 1, comma 3, del



## COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

presente avviso, verrà pubblicato all'albo pretorio del Comune e sul sito internet istituzionale ([www.sandorligo-dolina.it](http://www.sandorligo-dolina.it)).

4. Ai candidati che a conclusione della prova scritta conseguono l'ammissione alla prova orale, verrà data comunicazione – quale unica notifica – mediante pubblicazione sul sito internet comunale [www.sandorligo-dolina.it](http://www.sandorligo-dolina.it) e sull'albo pretorio comunale. Si precisa che la Commissione esaminatrice, qualora constati che il numero dei partecipanti non consenta l'effettuazione della prova in un solo giorno, potrà riservarsi la decisione di effettuare tale prova in più scaglioni, ferma restando la convocazione per le date sotto indicate.

5. La prova scritta consisterà in un elaborato a risposta sintetica (e/o a risposta multipla predeterminata) ad una serie di quesiti inerenti le materie sottoelencate, oltre alla traduzione di un testo specifico vertente sulle stesse materie, dall'italiano allo sloveno e/o viceversa:

- nozioni sull'ordinamento degli Enti locali con particolare riguardo ai comuni ed alla loro attività amministrativa;
- procedimento amministrativo;
- diritti di accesso, privacy e normativa in materia di anticorruzione e trasparenza;
- diritti e doveri del pubblico dipendente;
- normativa nazionale e regionale sulla tutela delle lingue minoritarie.

6. La **prova scritta** si terrà il giorno **martedì 2 aprile 2019 alle ore 9.00** nella sala del Consiglio comunale.

7. La prova orale consisterà in un colloquio individuale sulle materia espressamente indicate per la prova scritta, con particolare riguardo alla terminologia tecnica nelle lingue italiana e slovena; inoltre verranno accertate le conoscenze delle applicazioni informatiche più diffuse di elaborazione testi, foglio elettronico, programma di posta elettronica, navigazione in internet.

8. La **prova orale** si terrà il giorno **martedì 9 aprile 2019 alle ore 9.00** nella sala del Consiglio comunale.

9. I candidati dovranno presentarsi alle prove muniti di un valido documento di riconoscimento.

10. La presente pubblicazione contenente il diario delle prove di selezione ha valore di notifica a tutti gli effetti, senza ulteriore obbligo di comunicazione da parte dell'Amministrazione comunale. In ogni caso qualsiasi variazione relativa al suddetto diario delle prove sarà tempestivamente comunicata ai candidati ammessi alle prove tramite pubblicazione sul sito internet comunale [www.sandorligo-dolina.it](http://www.sandorligo-dolina.it) e sull'albo pretorio comunale. I candidati, ai quali non venga comunicata l'esclusione dalla procedura selettiva, dovranno presentarsi nell'ora, data e luogo di cui sopra per l'espletamento delle relative prove. La mancata presentazione nelle ore e nelle date previste equivale a rinuncia.

11. Durante le prove non è permesso ai concorrenti di comunicare tra loro verbalmente o per iscritto, o con mezzi tecnologici di qualunque natura, ovvero di mettersi in relazione con altri, salvo che con i membri della Commissione esaminatrice. I lavori dovranno essere scritti esclusivamente, a pena di nullità, su carta recante il timbro d'ufficio e la firma di due membri della Commissione esaminatrice. I candidati non possono portare carta da scrivere, appunti manoscritti, libri o pubblicazioni di qualunque specie. Non possono consultare i testi di legge, né dizionari e/o vocabolari di alcun genere. Il concorrente che contravviene alle disposizioni dei commi precedenti o comunque abbia copiato in tutto o in parte lo svolgimento della prova è escluso dalla selezione. Nel caso in cui risulti che più candidati abbiano copiato in tutto o in parte lo svolgimento della prova, l'esclusione è disposta nei confronti di tutti i candidati coinvolti.

### **Art. 8 – Precedenze e preferenze**

1. I candidati che abbiano superato la prova orale ed intendano far valere i titoli che danno diritto a precedenza o preferenza a parità di merito, già indicati nella domanda, dovranno autocertificarli. Dagli stessi dovrà risultare il possesso del requisito alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione e perdurare al momento in cui vengono fatti valere.



**COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA**  
(TRIESTE – TRST)

2. Ai sensi del dell'art. 5, 4 comma, del D.P.R. n. 487/1994 saranno preferiti, a parità di merito, i candidati in possesso dei seguenti titoli di preferenza alla data della scadenza della domanda:

- a) gli insigniti di medaglia al valor militare;
- b) i mutilati ed invalidi di guerra ex combattenti;
- c) i mutilati ed invalidi per fatto di guerra;
- d) i mutilati ed invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- e) gli orfani di guerra;
- f) gli orfani dei caduti per fatto di guerra;
- g) gli orfani dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato;
- h) i feriti in combattimento;
- i) gli insigniti di croce di guerra o di altra attestazione speciale di merito di guerra, nonché i capi di famiglia numerosa (per famiglia numerosa si intende quella con oltre 5 componenti conviventi di cui uno solo sia percettore di redditi);
- j) i figli dei mutilati e degli invalidi di guerra ex combattenti;
- k) i figli dei mutilati e degli invalidi per fatto di guerra;
- l) i figli dei mutilati e degli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- m) i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti di guerra;
- n) i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per fatto di guerra;
- o) i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per servizio nel settore pubblico o privato;
- p) coloro che abbiano prestato servizio militare come combattenti;
- q) coloro che abbiano prestato lodevole servizio a qualunque titolo, per non meno di un anno nell'amministrazione che ha indetto il concorso;
- r) i coniugati e i non coniugati con riguardo al numero dei figli a carico (si considerano a carico i figli conviventi, anche maggiorenni purché il reddito di quest'ultimi non superi quello indicato dalle norme vigenti al momento della pubblicazione dell'avviso per usufruire delle detrazioni fiscali; si considerano figli a carico anche i figli minori, non conviventi, per i quali il candidato contribuisca al mantenimento);
- s) gli invalidi ed i mutilati civili;
- t) i militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma.

3. A parità di merito e di titoli la preferenza è determinata (nell'ordine):

- a) dal numero dei figli a carico, indipendentemente dal fatto che il candidato sia coniugato o meno;
- b) dall'aver prestato lodevole servizio nelle amministrazioni pubbliche, con riguardo alla durata del servizio stesso.

4. Se la parità permane dopo la valutazione dei titoli preferenziali, ovvero in mancanza di questi, è preferito il candidato più giovane d'età ai sensi dell'art. 2, comma 9, Legge 16 giugno 1998 n. 191.

**Art. 9 – Valutazione dei titoli**

1. La valutazione dei titoli per un massimo di 10 punti complessivi, avverrà esclusivamente sulla base di quanto dichiarato nella domanda, utilizzando il modulo allegato al presente avviso, che sarà soggetta alla verifica da parte della Commissione giudicatrice, ai sensi degli artt. 43 e 71 del D.P.R. 445/2000, e alle quali, se ritenuto necessario, potrà essere richiesta la produzione di integrazioni.

2. Ai fini della valutazione, i titoli sono suddivisi in quattro categorie ed i complessivi 10 punti ad essi riservati sono così ripartiti:



**COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA**  
(TRIESTE – TRST)

|              |                                      |       |     |
|--------------|--------------------------------------|-------|-----|
| 1ª Categoria | Titoli di studio                     | punti | 4   |
| 2ª Categoria | Titoli di servizio                   | punti | 4   |
| 3ª Categoria | Titoli vari                          | punti | 1,5 |
| 4ª Categoria | Curriculum formativo e professionale | punti | 0,5 |
|              | Totale                               | punti | 10  |

2. La valutazione dei titoli dei singoli candidati ha luogo dopo lo svolgimento della prova scritta e deve essere resa nota agli interessati prima dell'effettuazione della prova orale.

3. I complessivi 4 punti disponibili per i titoli di studio richiesto dall'avviso di selezione saranno attribuiti come dal prospetto che segue:

| titolo espresso in |       |          |    |           |     | giudizio    | valutazione<br>punti |
|--------------------|-------|----------|----|-----------|-----|-------------|----------------------|
| decimi             |       | 60-esimi |    | 100-esimi |     |             |                      |
| da                 | a     | da       | a  | da        | a   |             |                      |
| 6,00               | 6,99  | 36       | 41 | 60        | 69  | sufficiente | 0                    |
| 7,00               | 7,99  | 42       | 47 | 70        | 79  | buono       | 1                    |
| 8,00               | 8,99  | 48       | 53 | 80        | 89  | distinto    | 2                    |
| 9,00               | 10,00 | 54       | 60 | 90        | 100 | ottimo      | 3                    |

4. Per ulteriore titolo di studio di livello pari a quello richiesto per l'ammissione saranno attribuiti punti 0,3.

5. Per ulteriore titolo di studio di livello superiore a quello richiesto per l'ammissione saranno attribuiti punti 0,5.

6. I complessivi 4 punti disponibili per i titoli di servizio sono attribuiti, fino al raggiungimento del punteggio massimo conseguibile nel seguente modo:

- servizio di ruolo e non di ruolo prestato presso pubbliche amministrazioni con funzioni corrispondenti o equiparabili a qualifiche pari o superiori al posto a selezione, per ogni mese o frazione superiore a 15 giorni = punti 0,12;
- servizio di ruolo e non di ruolo prestato presso pubbliche amministrazioni con qualifiche immediatamente inferiori rispetto al posto a selezione, per ogni mese o frazione superiore a 15 giorni = punti 0,06;

7. I servizi con orario ridotto saranno valutati con gli stessi criteri, in proporzione.

8. I servizi prestati in più periodi saranno sommati tra loro ai fini dell'attribuzione del punteggio.

9. Nessuna valutazione sarà data ai servizi prestati alle dipendenze di privati; tali servizi potranno essere valutati nella categoria del curriculum.

10. Saranno valutati tra i titoli vari, a discrezione della commissione, tutti gli altri titoli che non siano classificabili nelle categorie precedenti, in rapporto ai contenuti del profilo professionale del posto a selezione ed a tutti gli elementi apprezzabili al fine di determinare il livello di formazione culturale, di specializzazione o qualificazione del concorrente.

11. L'idoneità, conseguita in precedenti concorsi pubblici, le cui graduatorie sono ancora in vigore, sarà valutata come segue:

- per posti corrispondenti a quello a selezione = punti 0,5;
- per posti diversi da quello a selezione: la commissione dovrà valutarli tenuta presente l'importanza del posto cui aspirava il concorrente ma, in ogni caso, con punteggio inferiore a quello attribuito per concorsi a posti corrispondenti a quello a selezione.



**COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA**  
(TRIESTE – TRST)

12. L'attribuzione del punteggio per il curriculum formativo e professionale viene effettuata dalla commissione dando considerazione unitaria al complesso della formazione ed attività culturali e professionali illustrate dal concorrente nel curriculum presentato, tenendo particolare conto di tutte le attività dallo stesso svolte e che, per le loro connessioni, evidenziano l'attitudine all'esercizio delle funzioni attribuite al posto a selezione.

13. La commissione tiene particolarmente conto:

- a) del giudizio complessivo discendente dai criteri di cui al precedente comma;
- b) delle attività e di ogni altro elemento di valutazione del concorrente che non abbia già dato luogo all'attribuzione di punteggio negli altri gruppi di titoli.

14. Nessun punteggio viene attribuito dalla commissione al curriculum di contenuto irrilevante ai fini delle valutazioni di cui ai precedenti commi.

**Art. 10 – Formazione ed utilizzo della graduatoria**

1. La Commissione esaminatrice provvederà all'espletamento e valutazione delle prove d'esame, alla valutazione dei titoli ed infine alla formazione della graduatoria dei concorrenti, in ordine al merito sulla base del punteggio complessivo dei concorrenti.

2. Il punteggio ai fini della formazione della graduatoria finale è dato dalla somma dei voti conseguiti nella prova scritta e nella prova orale, a cui va aggiunta la valutazione dei punti riferiti ai titoli, ferma l'idoneità nelle conoscenze informatiche.

3. L'approvazione dei verbali della Commissione esaminatrice con la graduatoria di merito degli idonei sarà effettuata tenendo conto delle precedenze e preferenze previste dalle vigenti disposizioni di legge.

4. La graduatoria approvata sarà pubblicata sulla pagina internet e all'albo pretorio del Comune e dalla data di pubblicazione all'albo pretorio decorrono i termini in caso di motivi di gravame.

5. Le assunzioni dei candidati risultati idonei verranno svolte scorrendo la graduatoria compatibilmente con le disposizioni normative in vigore al momento delle rispettive assunzioni. L'assunzione avverrà mediante stipula di un contratto individuale di lavoro a tempo determinato, per un determinato periodo a tempo parziale o a tempo pieno.

6. In deroga al comma precedente l'Amministrazione si riserva di differire o di non dare corso all'assunzione al termine della procedura selettiva, nell'ipotesi di mancato rispetto delle disposizioni normative in materia di assunzione e di spesa del personale degli enti locali, e dei vincoli della finanza pubblica.

7. La graduatoria potrà essere utilizzata, entro il limite temporale di validità della stessa, per eventuali altre esigenze di assunzioni a tempo determinato nel medesimo profilo professionale, a tempo pieno o parziale, nel rispetto della normativa vigente.

8. In attuazione della vigente normativa regionale e contrattuale di comparto, altri enti del comparto unico del pubblico impiego potranno attingere dalla graduatoria approvata a seguito della definizione della presente procedura. In particolare, la graduatoria che verrà a formarsi in seguito alla procedura selettiva, potrà essere utilizzata dai Comuni indicati nell'allegato A della delibera giunta della Regione Friuli Venezia Giulia n. 1990 dd. 26.10.2018.

**Art. 11 – Trattamento dei dati personali**

1. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 e GDPR 2016/679, i dati personali (qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile cioè "interessato" che identifichi o renda identificabile una persona fisica e che possono fornire dettagli sulle sue caratteristiche, le sue abitudini, il suo stile di vita, le sue relazioni personali, il suo stato di salute, la sua situazione economica, ecc.) ivi compresi i dati "particolari" cioè i dati che, per loro natura, sono maggiormente sensibili (quali ad esempio i dati relativi alla salute) nonché i dati relativi a condanne o procedimenti penali, il cui conferimento da parte dei candidati è obbligatorio per poter partecipare alla procedura, saranno trasmessi ai soggetti formalmente incaricati del servizio di raccolta domande. I dati saranno trattati (raccolti, conservati,



## COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

consultati, elaborati) dal Comune di San Dorligo della Valle-Občina Dolina e dai soggetti incaricati esclusivamente per l'attività di gestione della selezione, ai fini del reclutamento del personale. I dati verranno conservati in archivi informatici e cartacei, per il periodo necessario alla procedura. I dati personali potranno venire resi noti ai titolari del diritto di accesso secondo le disposizioni di legge.

2. Le medesime informazioni potranno essere comunicate unicamente alle amministrazioni pubbliche o ai servizi direttamente interessati allo svolgimento della selezione o alla posizione giuridico-economica del candidato, anche presso altri Enti pubblici del medesimo Comparto che facciano richiesta dell'elenco dei candidati utilmente collocati in graduatoria stilata in esecuzione della presente procedura.

3. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 15 del GDPR 2016/679 tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano, nonché alcuni diritti complementari tra cui il diritto di far rettificare, aggiornare, cancellare, trasformare in forma anonima, limitare o bloccare i dati trattati in violazione di legge.

4. Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti del Comune al responsabile della Posizione Organizzativa Area amministrazione generale, gestione risorse umane, contratti e contenzioso.

5. Il responsabile del trattamento è il Responsabile della suddetta Posizione Organizzativa, mentre il Titolare del Trattamento è il Comune di San Dorligo della Valle-Dolina.

6. Il conferimento dei dati da parte dei candidati è obbligatorio ai fini dell'ammissione alla procedura, pena l'esclusione. L'accettazione dell'informativa, oltre che per presa visione della stessa, costituisce espressione di libero, informato e inequivocabile consenso al trattamento dei dati per le finalità sopra descritte, ai sensi dell'art. 7 del GDPR 2016/679.

### **Art. 12 – Disposizioni finali ed informazioni**

1. Il presente avviso di selezione viene emanato nel rispetto degli articoli 7, comma 1, e 57, comma 1 lettera a) del D. Lgs. 165/01.

2. L'Amministrazione comunale si riserva la facoltà di prorogare i termini per la presentazione delle domande o di riaprire i termini stessi, come pure di revocare o rettificare la selezione bandita a proprio insindacabile giudizio.

3. Della eventuale proroga o della riapertura predetta come pure della revoca o della rettifica sarà data pubblicità con le stesse forme con le quali si è data pubblicità all'avviso.

4. Per quanto non espressamente previsto nel presente avviso ci si richiama al vigente Regolamento Uffici e Servizi del Comune ed alle leggi vigenti in materia.

5. Per ritirare copia del presente avviso o informazioni in merito, gli interessati potranno rivolgersi al Comune di San Dorligo della Valle-Dolina, tel. 040 8329 242 oppure tel. 040 8329 231, e-mail: personale-osebje@sandorligo-dolina.it. L'avviso è scaricabile dal sito comunale ufficiale [www.sandorligo-dolina.it](http://www.sandorligo-dolina.it) e dal sito della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia [www.regione.fvg.it](http://www.regione.fvg.it) alla sezione *Concorsi degli enti pubblici nel FVG*.

= = = = =

Po pregledu 89. člena ZU 267/2000;

Po pregledu OPR št. 487 z dne 9. maja 1994 in kasnejših sprememb in dopolnitev;

Po pregledu zakonske uredbe št. 165/2001 in kasnejših sprememb in dopolnitev;

Po pregledu DZ 18/2016 in kasnejših sprememb in dopolnitev;

Po pregledu veljavnega občinskega pravilnika uradov in služb;

Po pregledu predpisov na področju zakona 127/97 in kasnejših sprememb in dopolnitev ter določb o tej temi v ministrskih pojasnjevalnih okrožnicah;

Po pregledu veljavne deželne kolektivne delovne pogodbe za osebje enotnega deželnega razdelka nevodilnih uslužbencev;



**COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA**  
(TRIESTE – TRST)

Po pregledu sklepa deželnega odbora št. 1990/g z dne 26. oktobra 2018 z zadevo *Z. 38/2001 – DZ 26/2007, čl. 19. Prispevki za izpeljavo projektov za uporabo slovenskega jezika v javni upravi Furlanije – Julijske krajine. Vzpostavitev mreže za slovenski jezik v javni upravi Furlanije – Julijske krajine in porazdelitev sredstev,*

Po pregledu sklepa občinskega sveta št. 58/g z dne 14. novembra 2018 z zadevo: *Pristop k mreži za slovenski jezik v javni upravi Furlanije – Julijske krajine – Odobritev sporazuma;*

**OBVEŠČAM,**

**da je razpisana javna selekcija na podlagi izpitov in naslovov za sestavo lestvice za upravnega uradnika z znanjem slovenskega jezika C kategorije, plačilni razred C1, ki bo zaposlen na določen čas, lahko s polnim ali s skrajšanim delovnim časom, za projekte v sklopu zakona 38/2001, iz katere bodo lahko - v izvajanje veljavne deželne normative in predpisov delovne pogodbe – črpale tudi druge ustanove enotnega deželnega razdelka javnih uprav, ki so navedene v prilogi A sklepa deželnega odbora Furlanije Julijske krajine št. 1990 z dne 26. 10. 2018.**

**1. člen – Rok za predložitev vlog**

1. Za pripustitev k selekciji morajo kandidati predložiti vlogo **do petka, 15. marca 2019, najkasneje do 10.30**, naslovljeno na Občino Dolina, Dolina št. 270, 34018 San Dorligo della Valle-Dolina (TS).
2. Vlogo je treba izročiti neposredno na občinsko vložišče ali poslati po pošti s priporočenim pismom s povratnico ali pa preko certificirane elektronske pošte na naslov [comune-obcina.sandorligodellavalle-dolina@certgov.fvg.it](mailto:comune-obcina.sandorligodellavalle-dolina@certgov.fvg.it). V vseh primerih se obravnavajo kot pravočasno dosele samo tiste vloge, ki jih je občinsko vložišče prejelo ali so dosele po certificirani elektronski pošti do datuma in ure, ki sta navedena v razpisu. V nobenem primeru ne bo veljal odpravni poštni datum.
3. Po vložitvi vloge bo kandidat na naslov elektronske pošte ali certificirane elektronske pošte, ki ga bo kandidat navedel v vlogi, prejel identifikacijsko številko svoje vloge. Številko bo vložišče dodelilo aktu, v njej pa bo zajet tudi datum predstavitve oz. prejema vloge v vložišče. Da bi zagotovili zasebnost udeležencev selekcije, bomo za vsa sporočila in objave uporabljali to identifikacijsko številko.
4. Če bo kandidat predstavil več kot eno vlogo za sprejetje na selekcijo, bomo upoštevali samo zadnjo med temi, medtem ko bodo prejšnje črtane.

**2. člen – Predmet dejavnosti**

1. Zaposleno osebje bo zadolženo za pomoč v uradih pri prevajanju aktov in dokumentov posebne zahtevnosti (back office) in za naloge, pri katerih je predvidena raba slovenščine za ustne in pisne kontakte z drugimi uradi in z uporabniki (front office); osebja mora biti primerno strokovno in jezikovno usposobljeno pri pisni in ustni rabi slovenskega jezika.
2. Stroški za zgoraj opisani projekt so v breme posamezne občinske uprave in jih finančno krije – v celoti ali deloma – namenski prispevek, ki ga je Dežela odobrila iz državnih sredstev iz 8. člena zakona 38/2001 z zapadlostjo 31. 12. 2021.

**3. člen – Plača**

1. Za omenjeno mesto C kategorije plačilnega razreda C1 je predvidena bruto plača na podlagi veljavne deželne kolektivne delovne pogodbe.
2. Plači je treba dodati družinske prispevke, če so zakonsko upravičeni, in morebitne poviške, ki jih bodo vnesle bodoče obnovitve pogodbe in bodo retroaktivno veljavne.
3. Vsi prihodki so podvrženi po zakonu predvidenim odbitkom za prispevke za socialno varnost in za davke ter so izplačani sorazmerno s službeno dobo in z delovnim urnikom.



**COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA**  
(TRIESTE – TRST)

**4. člen – Pogoji za pripustitev k selekciji**

1. Občinska uprava jamči enakopravnost in enake možnosti za moške in ženske za zaposlitev in pri izvajanju delovnega razmerja v spoštovanju zakonske uredbe št. 198 z dne 11. aprila 2006.
2. Za pripustitev k selekciji morajo kandidati izpolnjevati naslednje pogoje, drugače bodo izključeni:
  - a) italijansko državljanstvo ali državljanstvo ene izmed držav članic Evropske unije, z omejitvami in načini, ki jih obravnavata 38. člen ZU 165/2001 in 3. člen OPMS št. 174 z dne 7. 2. 1994. Italijani, ki ne pripadajo italijanski republiki, so izenačeni italijanskim državljanom;
  - b) spodnja starostna meja 18 let, zgornja starostna meja ne sme presegati meje za upokojitev;
  - c) uživanje civilnih in političnih pravic v izvorni državi;
  - d) kandidat ne sme imeti kazenskih obtožb, ne sme biti podvržen prepovedi opravljanja javnih funkcij ali ukrepom, ki na podlagi veljavnih predpisov ne dopuščajo imenovanja v javnih službah;
  - e) urejen položaj glede dolžnosti nabora (samo za kandidate, ki imajo te obveznosti);
  - f) dokončana srednja šola druge stopnje, ki omogoča vpis na univerzo, če je izobrazba dokončana v Italiji, če pa je opravljena v tujini, mora biti enakovredno prepoznana na osnovi italijanske ali evropske zakonodaje;
  - g) ustrezno pisno in ustno znanje slovenskega jezika za razpisano mesto in italijanskega jezika za državljane ostalih držav članic Evropske unije;
  - h) poznavanje računalniških programov, predvsem najbolj razširjenih aplikacij za obdelavo besedil, elektronsko preglednico, upravljanje elektronske pošte in brskanje po spletu;
  - i) fizična sposobnost za delo.
3. Kandidat ne sme biti izključen iz aktivne volilne pravice in ne sme biti odstavljen, oproščen ali odpadnik s položaja v javni upravi (2. člen OPR. št. 3 z dne 10. januarja 1957 in 3. odstavek 2. člena OPR št. 487/1994).
4. Kandidat mora izpolnjevati predpisane splošne in specifične pogoje za pripustitev k selekciji na dan zapadlosti roka za predložitev vlog. Pomanjkanje predvidenih pogojev pomeni izključitev.

**5. člen – Predložitev vlog**

1. Vlogo za pripustitev k selekciji na navadnem papirju, izpolnjeno na podlagi priloženega obrazca (priloga A), je treba nasloviti na Občino Dolina, Dolina št. 270, 34018 San Dorligo della Valle-Dolina (TS).
2. V vlogi morajo kandidati izjaviti na lastno odgovornost, kar sledi:
  - a) ime in priimek;
  - b) kraj in datum rojstva;
  - c) naslov stalnega prebivališča, telefonsko številko in naslov navadne ali certificirane elektronske pošte;
  - d) davčno številko;
  - e) italijansko državljanstvo ali državljanstvo ene izmed držav članic Evropske unije. Italijani, ki ne pripadajo italijanski republiki, so izenačeni italijanskim državljanom;
  - f) dobro pisno in ustno poznavanje slovenskega jezika;
  - g) samo za državljane ene izmed držav članic Evropske unije: ustrezno poznavanje italijanskega jezika;
  - h) poznavanje za preizkus sposobnosti na računalniškem področju, in sicer najbolj razširjenih aplikacij za obdelavo besedil, elektronske preglednice, upravljanje elektronske pošte in brskanje po spletu;
  - i) občino, v kateri je kandidat vpisan v volilne sezname, oziroma razloge za nevpis ali izbris z volilnih seznamov;
  - j) da proti kandidatu niso bile/so bile izrečene kazenske obsodbe, z navedbo izrečenih sodb, ter da proti njemu niso v teku/so v teku kazenski postopki, z njihovo navedbo, ki so na podlagi veljavnih zakonov nezdržljivi z imenovanjem v javne službe;



## COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

- k) položaj glede nabornih obveznosti (samo za kandidate, ki imajo te obveznosti);
  - l) opravljeno šolanje, ki ga predvideva razpis, z navedbo dokončane šole, leta zaključka in zaključne ocene; če je kandidat šolo opravil v tujini, tudi podatke o nostrifikaciji naslova;
  - m) domicil, na katerega želi kandidat prejemati vsa sporočila v zvezi s selekcijo. V pomanjkanju tega podatka bo sporočila prejemal na naslov stalnega prebivališča, ki ga je prijavil kandidat;
  - n) fizično sposobnost za izvajanje zadolžitev razpisanega mesta. V ta namen ima Občina pravico napotiti zmagovalce selekcije na zdravniški pregled pred sprejemom v službo ali od kandidata zahtevati ustrezna dokazila o fizični sposobnosti za izvajanje zadolžitev razpisanega mesta; kandidati so dolžni dati te podatke, če so zahtevani;
  - o) da ni bil odstavljen oz. ni izgubil pravice do službe v javni upravi zaradi trajnih negativnih rezultatov ali je bil od službe odstavljen na podlagi črke d) 127. člena prečiščenega besedila, ki je bilo sprejeto z OPR št. 3 z dne 10. januarja 1957, ker je službo pridobil s ponarejenimi dokumenti ali z dokumenti, ki imajo nepopravljive napake, oziroma, da ni bil nikoli zaposlen v javni upravi;
  - p) morebitne naslove, opredeljene v 8. členu, ki ob enakem številu točk dajejo pravico do prednosti ali preference pri imenovanju, na podlagi 4. odstavka 5. člena OPR št. 487 z dne 9. maja 1994 in naknadnih sprememb in dopolnitev. Predložitev dokumentov, ki potrjujejo prednostne in preferenčne naslove, poteka v skladu z določili iz 1. in 2. odstavka 16. člena OPR 487/94 in naknadnih sprememb in dopolnitev;
  - q) morebitne študijske, delovne in druge naslove, opredeljene v 9. členu, ki dajejo pravico do točkovanja za največ 10 točk skupno, v skladu z Občinskim pravilnikom o uradih in službah, členu od 88. do 92. Predložitev dokumentov, ki potrjujejo te naslove, poteka v skladu z določili iz 1. in 2. odstavka 16. člena OPR 487/94 in naknadnih sprememb in dopolnitev;
  - r) dovoljenje za ravnanje z osebni podatki na podlagi ZU 196/03 in Uredbe EU 2016/679.
3. Osebe s posebnimi potrebami, ki se udeležijo selekcije, morajo v smislu 2. odstavka 20. člena zakona št. 104/1992 in zakona št. 68/1999 v vlogi izjaviti, da potrebujejo dodatni čas oziroma posebne pripomočke za opravljanje pisnih ali praktičnih preizkušenj, na podlagi ustreznega zdravniškega spričevala, ki ga predložijo na zahtevo uprave.
4. Pod vlogo za pripustitev k selekciji se mora kandidat podpisati. Če vlogo pošlje po certificirani elektronski pošti, mora imeti digitalni podpis na podlagi veljavnega certifikata digitalnega podpisa.
5. Če kandidat nima digitalnega podpisa, sme vlogo za selekcijo ročno podpisati, nato jo elektronsko spremeniti v format PDF, ki ni spremenljiv, in jo odposlati.
6. Sprejeli bodo samo vloge, ki so dospele na uradni naslov certificirane elektronske pošte [comune-obcina.sandorigodellavalle-dolina@certgov.fvg.it](mailto:comune-obcina.sandorigodellavalle-dolina@certgov.fvg.it), ne bodo veljale vloge, odposlane na kak drugi naslov elektronske pošte v ustanovi, drugače bo vloga zavrnjena.
7. Vlogi je treba priložiti kopijo veljavnega osebnega dokumenta in življenjepis (dolga največ tri strani in brez prilog).

### **6. člen – Dopolnitev prošnje in/ali izključitev kandidata**

1. Opustitve naslednjih podatkov v vlogi ni mogoče sanirati in so vzrok za avtomatično izključitev s selekcije:
  - a) ime in priimek, kraj in datum rojstva, stalno prebivališče, naslov, na katerega želi kandidat prejemati obvestila v zvezi s selekcijo, v primeru, da niso implicitno razvidni iz priložene dokumentacije;
  - b) podpis kandidata na vlogi ali fotokopija veljavnega osebnega dokumenta kot nadomestilo za overbo podpisa pod nadomestne izjave.
2. Predložitev vloge po poteku predpisanega roka, ki je naveden v razpisu selekcije, je razlog za izključitev.
3. Vloge, ki bi vsebovale izjave podatkov, ki so v nasprotju ali v neskladju s tem razpisom, ne bodo sprejete in bodo avtomatično izključene.



## COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

4. Saniranje morebitnih drugih izpuščenih podatkov ali netočnosti v vlogi je dovoljeno v odmerjenem roku, drugače je vloga izključena, medtem je kandidat pripuščen na izpite pogojno.

### **7. člen – Razpored in program izpitnih preizkušenj**

1. Selekcija predvideva pisno nalogo in ustni izpit, znotraj katerih bo preverjeno tudi pisno in ustno poznavanje slovenskega jezika. Pri ustnem izpitu bo preverjeno tudi računalniško znanje, za katero mora kandidat doseči zadostno znanje.

2. K ustnemu izpitu so pripuščeni kandidati, ki izdelajo pisno nalogo z oceno najmanj 21/30. Ustni izpit izdelajo kandidati, ki prejmejo najmanj 21/30.

3. Seznam pripuščenih kandidatov, pogojno pripuščenih in izključenih kandidatov bo objavljen na občinski oglasni deski in na spletni strani ([www.sandorligo-dolina.it](http://www.sandorligo-dolina.it)). Kandidati bodo identificirani s številko, kot to določa 3. odstavek 1. člena razpisa.

4. Kandidati, ki so pripuščeni k ustnemu izpitu, bodo po zaključku pisnega izpita obveščeni zgolj z objavo na občinski spletni strani [www.sandorligo-dolina.it](http://www.sandorligo-dolina.it) in na občinski oglasni deski, to bo tudi veljalo kot vročitev obvestila. Če izpitna komisija ugotovi, da ni mogoče opraviti ustnega izpita zaradi velikega števila kandidatov v enem samem dnevu, lahko odloči, da bo ustni izpit potekal po skupinah kandidatov, medtem pa ostaja v veljavi sklic na spodaj navedene datume.

5. Za pisno nalogo predvidevamo sintetične odgovore na niz vprašanj (in/ali izbiro med več odgovori), ki zadevajo spodaj navedeno snov, poleg prevodov specifičnega teksta iste snovi iz italijanščine v slovenščino in obratno:

- osnove ustroja lokalnih uprav s posebno pozornostjo na občine in njihovo upravno delovanje;
- upravni postopek;
- pravice dostopa do dokumentov, predpisi o varstvu osebnih podatkov, določbe proti korupciji in za transparentnost;
- pravice in dolžnosti javnega uslužbenca;
- državna in deželna zakonodaja o zaščiti manjšinskih jezikov.

6. **Pisna naloga bo v torek, 2. aprila 2019, ob 9.00 uri** v dvorani občinskega sveta.

7. Ustni izpit bo individualni kolokvij na zgoraj našteto izpitno snov, s posebno pozornostjo na strokovno izrazoslovje v italijanščini in slovenščini; poleg tega zajema izpit preverjanje uporabe najbolj razširjenih računalniških aplikacij za urejanje besedil, elektronske preglednice, programa za elektronsko pošto in brskanje po spletu.

8. **Ustni izpit bo v torek, 9. aprila 2019, ob 9.00 uri** v dvorani občinskega sveta.

9. Kandidati morajo na izpiti imeti s seboj veljavni osebni dokument.

10. Ta razpis ima pravno vrednost vročitve z vsemi učinki, brez obveze dodatnega sporočila občinske uprave kandidatom. V vsakem primeru bomo katero koli sporočilo v zvezi z datumi izpitov nemudoma javili kandidatom, ki so bili pripuščeni k posameznim preizkušnjam, z objavo na občinski spletni strani [www.sandorligo-dolina.it](http://www.sandorligo-dolina.it) in na občinski oglasni deski. Kandidati, ki ne bodo prejeli sporočila o izključitvi s selekcije, se morajo predstaviti ob navedenih urnikih in datumih ter na kraju za izpit. Če se kandidat na predstavi na dan datum in ob dani uri za posamezen izpit, se odsotnost šteje kot odpoved.

11. Med izpiti je prepovedano kandidatom, da se sporazumevajo med seboj ustno ali pisno ali pa s tehnološkimi pripomočki katere koli vrste. Ne smejo kontaktirati ostalih razen članov izpitne komisije. Izdelke morajo pisati samo na papir z uradnim žigom in s podpisom dveh članov izpitne komisije, drugače je naloga nična. Kandidati ne smejo prinesiti s seboj papirja, beležk, rokopisov, kakršnih koli knjig ali publikacij. Ne smejo uporabljati zakonskih besedil, tudi ne komentiranih, ravno tako ne smejo uporabljati slovarjev ali pravopisov ali podobnih priročnikov. Kandidat, ki prekrši ta pravila ali prepíše nalogo, v celoti ali delno, je izključen s selekcije. Če je več kandidatov deloma ali v celoti prepisalo nalogo, so izključeni vsi soudeleženi kandidati.



**COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA**  
(TRIESTE – TRST)

**8. člen – Prednosti in preference**

1. Kandidati, ki so izdelali ustno preizkušnjo in nameravajo uveljaviti naslove, ki dajejo pravico do prednosti ali preference v primeru izenačenega števila točk, morajo naslove, ki so jih navedli v vlogi, potrditi s samoizjavo. Iz izjave mora biti razvidno posedovanje naslovov na datum, ko zapade rok za oddajo vlog za prijavo k selekciji, ravno tako morajo naslovi veljati v trenutku, ko jih kandidat uveljavlja.

2. V skladu s 4. odstavkom 5. člena OPR 487/1994 veljajo za kandidate z enakim številom točk naslednji preferenčni naslovi na dan, ko zapade rok za predstavitev vlog:

- a) nagrajeni z medaljo za vojaške zasluge;
- b) vojni invalidi bivši borci;
- c) invalidi zaradi vojnih okoliščin;
- d) invalidi zaradi službovanja v javnem in zasebnem sektorju;
- e) vojne sirote;
- f) sirote padlih v vojnih okoliščinah;
- g) sirote preminulih zaradi službovanja v javnem ali zasebnem sektorju;
- h) ranjeni v boju;
- i) nagrajeni z vojnim križem ali z drugim posebnim priznanjem zaradi vojnih zaslug ter nosilci številnih družin (med številne družine se prištevajo družine, ki štejejo preko 5 družinskih članov, od katerih samo eden prejema dohodke);
- j) otroci vojnih invalidov bivših borcev;
- k) otroci invalidov zaradi vojnih okoliščin;
- l) otroci invalidov zaradi službovanja v javnem ali zasebnem sektorju,
- m) ovdoveli starši, ki se niso ponovno poročili, in ovdoveli ali neporočeni bratje in sestre padlih v boju;
- n) ovdoveli starši, ki se niso ponovno poročili, in ovdoveli ali neporočeni bratje in sestre padlih zaradi vojnih okoliščin;
- o) ovdoveli starši, ki se niso ponovno poročili, in ovdoveli ali neporočeni bratje in sestre umrlih zaradi službovanja v javnem ali zasebnem sektorju;
- p) tisti, ki so služili vojaški rok kot borci;
- q) tisti, ki so s kakršnim koli naslovom hvalevredno službovali v ustanovi, ki razpiše natečaj, za najmanj eno leto;
- r) poročeni ali neporočeni glede na število vzdrževanih otrok (kot otroci v breme se štejejo otroci, ki živijo s kandidatom, tudi polnoletni, pod pogojem, da njihov dohodek ni višji od tistega, ki ga navajajo veljavni predpisi na datum objave razpisa, in daje pravico do davčnih odbitkov; kot otroci v breme se obravnavajo tudi mladoletni otroci, ki ne živijo s kandidatom in za vzdrževanje katerih prispeva kandidat);
- s) civilni invalidi;
- t) prostovoljni vojaki oboroženih sil, ki so bili odpuščeni brez slabe ocene ob koncu vojaškega roka ali prostovoljnega podaljšanja roka;

3. V primeru izenačenega števila točk in naslovov odloča o preferenci (v vrstnem redu):

- a) število vzdrževanih otrok, ne glede na to, ali je kandidat poročen ali neporočen;
- b) hvalevredno službovanje v javni upravi z ozirom na trajanje službovanja samega;

4. Če število točk ostaja izenačeno po ocenjevanju preferenčnih naslovov ali če teh naslovov ni, se prednost daje mlajšemu kandidatu na podlagi 9. odstavka 2. člena zakona št. 191 z dne 16. junija 1998.

**9. člen – Ocenjevanje naslovov**

1. Ocenjevanje naslovov za skupno maksimalno 10 točk poteka na podlagi tega, kar je kandidat izjavil v vlogi, ki jo je sestavil na priloženem obrazcu. Izjave na vlogi bo vsekakor izpitna komisija preverjala, v skladu s 43. in 71. členom OPR 445/2000, in lahko zahtevala dodatne dopolnitve.



**COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA**  
(TRIESTE – TRST)

2. Za ocenjevanje so naslovi razdeljeni v štiri kategorije. Skupnih 10 točk je tako porazdeljeno:

|               |                                      |     |       |
|---------------|--------------------------------------|-----|-------|
| 1. kategorija | Študijski naslovi                    | 4   | točke |
| 2. kategorija | Službeni naslovi                     | 4   | točke |
| 3. kategorija | Drugi naslovi                        | 1,5 | točke |
| 4. kategorija | Izobrazbeni in poklicni življenjepis | 0,5 | točke |
|               | Skupaj                               | 10  | točk  |

2. Ocenjevanje naslovov posameznega kandidata poteka po pisni nalogi, kandidat mora za oceno naslovov zvedeti pred ustnim izpitom.

3. Skupno 4 točke, ki so na voljo za študijski naslov, pogoj za selekcijo, so porazdeljene, kot sledi:

| naslov izražen |       |                 |    |            |     | z mnenjem  | prepoznane točke |
|----------------|-------|-----------------|----|------------|-----|------------|------------------|
| v desetinah    |       | v šestdesetinah |    | v stotinah |     |            |                  |
| od             | do    | od              | do | od         | do  |            |                  |
| 6,00           | 6,99  | 36              | 41 | 60         | 69  | zadostno   | 0                |
| 7,00           | 7,99  | 42              | 47 | 70         | 79  | dobro      | 1                |
| 8,00           | 8,99  | 48              | 53 | 80         | 89  | prav dobro | 2                |
| 9,00           | 10,00 | 54              | 60 | 90         | 100 | odlično    | 3                |

4. Za dodatni študijski naslov iste stopnje, kot ga selekcija zahteva, je prepoznano 0,3 točke.

5. Za študijski naslov višje stopnje, kot ga selekcija zahteva, je prepoznano 0,5 točke.

6. Skupno 4 točke, ki so na voljo za službene naslove, so porazdeljene do najvišje možne mere 4 točk, kot sledi:

a) za stalno in nestalno službovanje v javnih upravah s funkcijami, ki so enake ali podobne razpisanemu mestu, mu ustrezajo po stopnji ali pa so višje kvalifikacije, za vsak mesec ali več kot 15 dni v mesecu = 0,12 točke;

b) za stalno in nestalno službovanje v javnih upravah s funkcijami, ki so nižje po stopnji glede na razpisano mesto, za vsak mesec ali več kot 15 dni v mesecu = 0,06 točke;

7. Službovanje s skrajšanim delovnim časom se upošteva po istih merilih sorazmerno.

8. Različna obdobja službovanja bodo za prepoznavanje točkovanja seštetata.

9. Delo pri zasebnikih ni ocenjeno, lahko pa bo upoštevano v kategoriji življenjepisa.

10. Med drugimi naslovi lahko komisija po lastni uvidevnosti ocenjuje vse ostale naslove, ki ne sodijo v zgornje kategorije, in sicer v primerjavi z vsebinami razpisanega delovnega profila, pa tudi druge elemente, ki so pomembni za kulturno izobrazbo, specializacijo ali kvalifikacijo kandidata.

11. Če je kandidat izdelal prejšnje javne natečaje, katerih lestvice še veljajo, mu bodo prepoznane točke:

a) za mesta, ki ustrezajo razpisanemu mestu = 0,5 točke;

b) za mesta, ki so drugačna od razpisanega delovnega mesta: komisija bo pri tem upoštevala pomembnost, ki jo je natečaj imel za kandidata, vsekakor pa z nižjim točkovanjem glede na mesta iste stopnje, kot je razpisano mesto.

12. Dodelitev točk za izobrazbeni in poklicni življenjepis opredeljuje komisija in pri tem upošteva celotno izobraževanje ter kulturne in poklicne dejavnosti, ki jih kandidat opiše v življenjepis; posebno so ovrednotene dejavnosti, ki jih je kandidati opravil in so vezane na delovanje razpisanega delovnega mesta.

13. Komisija še zlasti upošteva:



## COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA (TRIESTE – TRST)

- a) skupno oceno, ki izhaja iz meril iz zgornjega odstavka;
  - b) dejavnosti in ostale elemente ocenjevanja, ki niso kandidatu prinesli točk v ostalih kategorijah naslovov.
14. Komisija lahko odloči, da ne dodeli nobene točke za življenjepis, ki vsebinsko ne ustreza merilom zgornjih odstavkov.

### **10. člen – Sestava in uporaba lestvice**

1. Izpitna komisija poskrbi za potek in ocenjevanje izpitnih preizkušenj, za ocenjevanje naslovov in sestavi lestvico na podlagi skupnega števila točk posameznih kandidatov.
2. Točkovanje za sestavo končne lestvice sestoji iz seštevka ocen pisne naloge in ustnega izpita, temu gredo odane točke naslovov, pod pogojem ustreznega računalniškega znanja.
3. Odobritev zapisnikov izpitne komisije in sestava lestvice primerno uvrščenih bosta potekali ob upoštevanju vseh prednostnih naslovov, ki jih predvidevajo veljavni zakoni.
4. Odobrena lestvica bo objavljena na občinski spletni strani in na občinski oglasni deski in od datuma objave poteka rok za predložitev morebitnih pritožb.
5. Kandidati na lestvici bodo po vrsti zaposleni skladno z veljavnimi predpisi. Zaposlitev poteka s sklenitvijo individualne delovne pogodbe za določen čas, za določeno trajanje in s polnim ali skrajšanim delovnim časom.
6. Mimo določil iz prejšnjega odstavka si uprava pridržuje pravico, da odloži ali ne postopa z zaposlitvijo ob zaključku natečaja v primeru nespoštovanja zakonskih predpisov v zvezi s stroški za osebje lokalnih ustanov in omejitev javnih financ.
7. Lestvico je mogoče uporabljati do poteka njene veljavnosti za morebitne druge potrebe po zaposlitvah na določen čas istega strokovnega profila, s polnim ali skrajšanim delovnim časom, v skladu z veljavno zakonodajo.
8. V izvajanju veljavne deželne in pogodbene zakonodaje v zvezi z razdelkom, bodo smele tudi druge ustanove enotnega razdelka za javne službe za lastne potrebe črpati z lestvice po zaključku tega postopka. Zlasti bodo lestvico, ki bo odobrena po zaključku te selekcije, smele uporabljati občine, ki so navedene v prilogi A sklepa deželnega odbora Furlanije Julijske krajine št. 1990 z dne 26. 10. 2018.

### **11. člen – Ravnanje z osebnimi podatki**

1. V skladu s 13. členom ZU 196/2003 in Uredbe EU 2016/679 bodo osebni podatki (katera koli informacija v zvezi z določeno ali določljivo osebo »posameznikom«, s katero je osebo mogoče neposredno ali posredno določiti, ki lahko pomeni detajl o njenih značilnostih, navadah, življenjskem stilu, osebnih odnosih, zdravstvenem stanju, finančni situaciji itd.) vključno t.i. »posebni« podatki, ki so po svoji naravi občutljivejši (npr. podatki o zdravju), ter podatki o kazenskih obsodbah in prekrških, ki jih kandidati morajo obvezno sporočiti, da se lahko udeležijo selekcije, sporočeni subjektom, ki so formalno zadolženi za zbiranje vlog; Občina Dolina jih bo obravnavala (zbirala, hranila, pregledovala, obdelovala) oziroma subjekti, zadolženi za izpeljavo selekcije za zaposlovanje osebja. Podatki bodo hranjeni v računalniških in v navadnih arhivih za obdobje postopka. Osebnosti bodo mogoče sporočiti nosilcem pravic do dostopa po zakonskih predpisih.
2. Iste informacije se lahko posredujejo izključno javnim upravam in službam, ki so neposredno zainteresirane za izpeljavo selekcije ali za pravno-ekonomski položaj kandidata, lahko pa tudi drugim javnim ustanovam istega sektorja, ki prosijo za seznam kandidatov z lestvice, sestavljene v izvajanju te selekcije.
3. Kandidat uživa pravice iz 15. člena Uredbe EU 2016/679, med katere spadajo tudi pravica dostopa do podatkov, ki ga zadevajo, in določene dodatne pravice, med katerimi pravica, da zahteva popravke, posodobitev, izbris, anonimiziranje podatkov, omejitev ali blokiranje podatkov, ki niso bili obravnavani v skladu z zakonom.



**COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA**  
(TRIESTE – TRST)

4. Omenjene pravice lahko kandidat uveljavlja v odnosu do Občine oziroma odgovornega za organizacijski položaj Oddelka splošne uprave, osebja, pogodb in sporov.
5. Odgovorni za obravnavo podatkov je odgovorni za zgoraj omenjeni organizacijski položaj, medtem ko je upravljevec obravnave Občina Dolina.
6. Kandidati morajo obvezno posredovati podatke, kar je pogoj, da se udeležijo postopka, drugače so izključeni s selekcije. Sprejem informacij o obdelavi pomeni, da je posameznik z informacijami seznanjen in obenem da svobodno, informirano in izrecno privoli k obdelavi podatkov v zgoraj opredeljene namene, v skladu s 7. členom Uredbe EU 2016/679.

**12. člen – Končna določila in informacije**

1. Obvestilo o razpisu je izdano v spoštovanju 1. odstavka 7. člena ter točke a) prvega odstavka 57. člena ZU št. 165/01.
2. Občinska uprava si pridržuje pravico, da podaljša ali ponovno odpre rok za predložitev vlog, prav tako lahko umakne ali spremeni razpis selekcije po lastni uvidevnosti.
3. Morebitno podaljšanje ali ponovno odprtje roka kakor tudi umaknitev ali spremembo za predložitev vlog bo ta uprava najavila na enak način, kot objavi obvestilo o razpisu.
4. Za vse, kar ni izrecno predvideno v tem obvestilu, se sklicujemo na veljavni Občinski pravilnik uradov in služb ter na veljavne zakone na tem področju.
5. Za izvod obvestila o razpisu in za informacije se lahko zainteresirani obrnejo na Občino Dolina na telefonsko številko 040 8329 242 ali 040 8329 231, e-pošta: [personale-osebje@sandorligo-dolina.it](mailto:personale-osebje@sandorligo-dolina.it). Obvestilo je na voljo na uradni občinski spletni strani [www.sandorligo-dolina.it](http://www.sandorligo-dolina.it) in na spletni strani Avtonomne dežele Furlanije Julijske krajine [www.regione.fvg.it](http://www.regione.fvg.it) pod povezavo *Concorsi degli enti pubblici nel FVG*.

Il Responsabile di posizione organizzativa dell'Area amministrazione generale, gestione risorse umane, contratti e contenzioso

Odgovorni za organizacijski položaj Oddelka splošne uprave, osebja, pogodb in sporov

f.to/ l.r. avv. Aleš KAPUN